



CONSEIL DU TERRITOIRE NON-ORGANISÉ DU LAC NILGAUT

DE LA MRC DE PONTIAC

(SALLE ELSIE GIBBONS | ELSIE GIBBONS ROOM)

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil du Territoire Non-Organisé du Lac Nilgaut de la MRC de Pontiac tenue le jeudi 21 mai 2026 à compter de 18:30 sous la présidence de Mme Jane Toller et à laquelle sont présents :

Minutes of the regular sitting of the Council of the Non-Organized territory of the Pontiac RCM, held on Thursday, May 21, 2026 at 6:30 p.m. under the chairmanship of Ms. Jane Toller, and to which are present:

Présences :

Mme Jane Toller, Préfète – MRC de Pontiac

M. Raymond Pilon, Conseiller/préfet suppléant

Mme Sandra Armstrong, Conseillère

M. Jean-Louis Corriveau, Conseiller

M. Corey Spence, Conseiller

M. Bill McCleary, Conseiller

Mme Doris Ranger, Conseillère

Mme Sidney Squitti, Conseillère

M. Terrence Murdock, Conseiller

M. Kevin Murphy, Conseiller

Mme Joanne Ralston, Conseillère

Mme Valerie Twolan-Graham, Conseillère

Mme Jordan Evans, Conseillère

M. Pierre Cyr, Conseiller

M. Donald Gagnon, Conseiller

Mme Colleen Larivière, Conseillère

Mme Jennifer Quaile, Conseillère

M. Roger Lafond, Conseiller

M. Edward Walsh, Conseiller

M. Terry Lafleur, DGA

M. Travis Ladouceur, Greffier

Mme Natacha Guillemette, Adjointe à la direction et à la greffe

M. Jason Durand, Directeur du territoire

M. Julien Gagnon, Responsable de la sécurité publique et civile

Mme Kari Richardson, Responsable de l'environnement

ORDRE DU JOUR

- 1** OUVERTURE ET PRÉSENCES | OPENING AND ATTENDANCE
- 2** CAPTATION DE LA SÉANCE & YOUTUBE | RECORDING OF THE SITTING & YOUTUBE
- 3** DÉCLARATION - UTILISATION DE LA LANGUE DE SON CHOIX | STATEMENT - USE OF THE LANGUAGE OF YOUR CHOICE
- 4** DÉCLARATION DE LA PRÉFÈTE | STATEMENT BY THE WARDEN (DÉCORUM)
- 5** LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA
- 6** DÉNONCIATION D'INTÉRÊTS OU DE CONFLIT | DECLARATION OF INTEREST OR CONFLICT
- 7** ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA DERNIÈRE SÉANCE | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST SITTING
- 8** PÉRIODE DE QUESTIONS ET DÉCLARATIONS | QUESTION PERIOD AND STATEMENTS
- 9** FINANCES
 - 9.1** COMPTES PAYÉS | ACCOUNTS PAID
- 10** RÈGLEMENTATION TNO - AVIS DE MOTION ET PROJETS DE RÈGLEMENT | TNO BY-LAWS - NOTICES OF MOTION AND DRAFT BY-LAWS
 - 10.1** RÈGLEMENT RELATIF À L'OCCUPATION ET À L'ENTRETIEN DES BÂTIMENTS SUR LE TNO DU LAC NILGAUT | BY-LAW RESPECTING THE OCCUPANCY AND MAINTENANCE OF BUILDINGS APPLICABLE TO THE TNO OF LAC NILGAUT
 - 10.1.1** AVIS DE MOTION | NOTICE OF MOTION
 - 10.1.2** ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT RELATIF À L'OCCUPATION ET À L'ENTRETIEN DES BÂTIMENTS SUR LE TNO DU LAC NILGAUT | ADOPTION OF DRAFT THE BY-LAW RESPECTING THE OCCUPANCY AND MAINTENANCE OF BUILDINGS (TNO DU LAC NILGAUT)
 - 10.2** RÈGLEMENT RELATIF À LA DÉMOLITION D'IMMEUBLES SUR LE TNO DU LAC NILGAUT | BY-LAW RELATING TO THE DEMOLITION OF BUILDINGS (TNO OF LAC NILGAUT)
 - 10.2.1** AVIS DE MOTION | NOTICE OF MOTION
 - 10.2.2** ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT RELATIF À LA DÉMOLITION D'IMMEUBLES SUR LE TNO DU LAC NILGAUT | ADOPTION OF DRAFT BY-LAW RELATING TO THE DEMOLITION OF BUILDINGS (TNO OF LAC NILGAUT)
 - 10.3** RÈGLEMENT RELATIF AUX DÉROGATIONS MINEURES (TNO DU LAC NILGAUT) | BY-LAW RESPECTING MINOR EXEMPTIONS (TNO OF LAC NILGAUT)
 - 10.3.1** AVIS DE MOTION | NOTICE OF MOTION
 - 10.3.2** DÉPÔT ET PRÉSENTATION - PROJET DE RÈGLEMENT RELATIF AUX DÉROGATIONS MINEURES | FILING AND PRESENTATION OF DRAFT BY-LAW - DRAFT BY-LAW RESPECTING MINOR EXEMPTIONS (TNO OF LAC NILGAUT)
- 11** COMITÉ CONSULTATIF EN AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE / NOMINATION DES MEMBRES | LAND DEVELOPMENT ADVISORY COMMITTEE / APPOINTMENT OF MEMBERS

- 12** CONTRIBUTION FINANCIÈRE MRC ET APPUI À LA SOLLICITATION DE PARTENAIRES - RÉPARATION DU WASHOUT KM 54 (CHEMIN DU BOIS-FRANC) | FINANCIAL CONTRIBUTION, PONTIAC MRC, AND SUPPORT FOR PARTNER OUTREACH - REPAIR WASHOUT KM 54
- 13** DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE URGENTE AU MRNF - RÉFECTION DU WASHOUT AU KM 54 DU CHEMIN DU BOIS-FRANC (JIM) | REQUEST FOR URGENT FINANCIAL ASSISTANCE FROM THE MRNF - REPAIR OF THE WASHOUT AT KM 54 OF JIM'S LAKE ROAD
- 14** 2E PÉRIODE DE QUESTIONS ET DÉCLARATIONS | 2ND QUESTION PERIOD AND STATEMENTS
- 15** FERMETURE | CLOSING

TNO-2026-05-01	1 OUVERTURE ET PRÉSENCES OPENING AND ATTENDANCE Il est proposé par Mme Sandra Armstrong et résolu d'ouvrir la séance ordinaire du Conseil TNO pour le jeudi 21 mai 2026 à 18:30. ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ <i>Unofficial translation</i> It was moved by Ms. Sandra Armstrong and resolved to open the regular sitting of the TNO Council for Thursday, May 21, 2026, at 6:30 p.m. CARRIED UNANIMOUSLY 2 CAPTATION DE LA SÉANCE & YOUTUBE RECORDING OF THE SITTING & YOUTUBE Cette séance publique est enregistrée et diffusée en direct sur le compte YouTube de la MRC de Pontiac (@mrcpontiac920). L'enregistrement est également rendu disponible le jour suivant la séance sur le site web de la MRC de Pontiac. <i>Unofficial translation</i> This public sitting is recorded and broadcast live on the MRC Pontiac YouTube account (@mrcpontiac920). The recording is also made available the day after the sitting on the MRC Pontiac website. 3 DÉCLARATION - UTILISATION DE LA LANGUE DE SON CHOIX STATEMENT - USE OF THE LANGUAGE OF YOUR CHOICE Déclaration réitérant l'importance pour les membres du Conseil et les autres participants à la séance de s'exprimer librement dans la langue de leur choix et la présence sur place d'une ressource pour assurer une traduction au besoin.
----------------	--

Unofficial translation

Statement reiterating the importance for Council members and other participants in the sitting to express themselves freely in the language of their choice and the presence of a resource on site to ensure translation if necessary.

4 DÉCLARATION DE LA PRÉFÈTE | STATEMENT BY THE WARDEN (DÉCORUM)

Déclaration rappelant l'importance du décorum et du professionnalisme lors des séances du Conseil.

Unofficial translation

Statement recalling the importance of decorum and professionalism during Council sittings.

TNO-2026-05-02 5 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

Il est proposé par Mme Doris Ranger et résolu d'adopter l'ordre du jour.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

It was moved by Ms. Doris Ranger and resolved to adopt the agenda.

CARRIED UNANIMOUSLY

6 DÉNONCIATION D'INTÉRÊTS OU DE CONFLIT | DECLARATION OF INTEREST OR CONFLICT

Aucune | None

TNO-2026-05-03 7 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA DERNIÈRE SÉANCE | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST SITTING

Il est proposé par M. Edward Walsh et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance du TNO du jeudi 16 avril 2026.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

It was moved by Mr. Edward Walsh and resolved to adopt the Minutes of the Thursday, April 16, 2026 sitting of the TNO.

CARRIED UNANIMOUSLY

8 PÉRIODE DE QUESTIONS ET DÉCLARATIONS | QUESTION PERIOD AND STATEMENTS

Aucune | None

9 FINANCES

TNO-2026-05-04

9.1 COMPTES PAYÉS | ACCOUNTS PAID

Il est proposé par Mme Colleen Larivière et résolu d'approuver la liste des comptes à payer depuis la dernière séance du conseil TNO au montant de 1,774.16 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

It was moved by Ms. Colleen Larivière and resolved to approve of the list of accounts to be paid since the last sitting of the TNO Council in the amount of \$1,774.16.

CARRIED UNANIMOUSLY

10 RÈGLEMENTATION TNO - AVIS DE MOTION ET PROJETS DE RÈGLEMENT | TNO BY-LAWS - NOTICES OF MOTION AND DRAFT BY-LAWS

10.1 RÈGLEMENT RELATIF À L'OCCUPATION ET À L'ENTRETIEN DES BÂTIMENTS SUR LE TNO DU LAC NILGAUT | BY-LAW RESPECTING THE OCCUPANCY AND MAINTENANCE OF BUILDINGS APPLICABLE TO THE TNO OF LAC NILGAUT

10.1.1 AVIS DE MOTION | NOTICE OF MOTION

AVIS DE MOTION

En application des dispositions pertinentes des lois en vigueur, AVIS est donné par la présente, avec dispense de lecture, par M. Donald Gagnon, que sera présenté pour adoption lors d'une séance ultérieure du Conseil du TNO du Lac Nilgaut un règlement relatif à l'occupation et à l'entretien des bâtiments sur le TNO du Lac Nilgaut.

Unofficial translation

NOTICE OF MOTION

Pursuant to the relevant provisions of the laws in force, NOTICE is hereby given, with an exemption of reading, by Mr. Donald Gagnon, that will be presented for adoption at a subsequent sitting of the

Council of the TNO of Lac Nilgaut, a by-law respecting the occupancy and maintenance of buildings applicable to the TNO of Lac Nilgaut.

TNO-2026-05-05

10.1.2 ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT RELATIF À L'OCCUPATION ET À L'ENTRETIEN DES BÂTIMENTS SUR LE TNO DU LAC NILGAUT | ADOPTION OF DRAFT THE BY-LAW RESPECTING THE OCCUPANCY AND MAINTENANCE OF BUILDINGS (TNO DU LAC NILGAUT)

ATTENDU QUE, en vertu de l'article 8 de la *Loi sur l'organisation territoriale municipale* (RLRQ, c. O-9), la Municipalité régionale de comté de Pontiac agit à titre de municipalité locale à l'égard de son territoire non organisé du Lac Nilgaut ;

ATTENDU QUE, conformément à l'article 76 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1), toute municipalité régionale de comté agissant à titre de municipalité locale à l'égard d'un territoire non organisé doit maintenir en vigueur un règlement relatif à l'occupation et à l'entretien des bâtiments ;

ATTENDU QUE, en vertu des articles 145.41 à 145.41.7 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, la MRC dispose de pouvoirs lui permettant d'exiger des travaux, d'intervenir en cas de danger ou d'insalubrité et d'appliquer des sanctions lorsque les obligations ne sont pas respectées ;

ATTENDU QUE le Conseil du TNO de la MRC de Pontiac juge nécessaire de se doter d'un cadre réglementaire clair, adapté au contexte du territoire non organisé du Lac Nilgaut, notamment en tenant compte des usages saisonniers et de la présence de bâtiments vacants ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Mme Sandra Armstrong et résolu que le Conseil du TNO du Lac Nilgaut procède à l'adoption du projet de règlement intitulé « *Règlement relatif à l'occupation et à l'entretien des bâtiments sur le territoire non organisé du Lac-Nilgaut* ».

Il est également résolu d'autoriser le personnel compétent de la MRC, sous la direction de la Directrice générale et greffière-trésorière de la MRC, Mme Kim Lesage, à procéder aux consultations publiques requises en vertu de la loi relativement audit projet de règlement.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

WHEREAS, pursuant to section 8 of the *Act respecting municipal territorial organization* (CQLR, c. O-9), the

Pontiac Regional County Municipality acts as the local municipality for its unorganized territory of Lac Nilgaut;

WHEREAS, in accordance with section 76 of the *Act respecting land use planning and development* (CQLR, c. A-19.1), any regional county municipality acting as a local municipality for an unorganized territory must maintain in force a bylaw concerning the occupancy and maintenance of buildings;

WHEREAS, pursuant to sections 145.41 to 145.41.7 of the Act respecting land use planning and development, the MRC has the authority to require work, intervene in cases of danger or unsanitary conditions, and impose penalties where obligations are not complied with;

WHEREAS the TNO Council of the Pontiac MRC considers it necessary to adopt a clear regulatory framework adapted to the context of the unorganized territory of Lac Nilgaut, particularly taking into account seasonal uses and the presence of vacant buildings;

THEREFORE, it is moved by Ms. Sandra Armstrong and resolved that the TNO Council adopt the draft Bylaw entitled “Bylaw respecting the occupancy and maintenance of buildings in the unorganized territory of Lac Nilgaut”.

It is also resolved to authorize the appropriate MRC staff, under the direction of the MRC's Director General and Clerk-Treasurer, Ms. Kim Lesage, to conduct the public consultations required by law with respect to the aforementioned draft bylaw.

CARRIED UNANIMOUSLY

10.2 RÈGLEMENT RELATIF À LA DÉMOLITION D'IMMEUBLES SUR LE TNO DU LAC NILGAUT | BY-LAW RELATING TO THE DEMOLITION OF BUILDINGS (TNO OF LAC NILGAUT)

10.2.1 AVIS DE MOTION | NOTICE OF MOTION

AVIS DE MOTION

En application des dispositions pertinentes des lois en vigueur, AVIS est donné par la présente, avec dispense de lecture, par M. Pierre Cyr, que sera présenté pour adoption lors d'une séance ultérieure du Conseil du TNO du Lac Nilgaut un règlement relatif à la démolition d'immeubles sur le TNO du Lac Nilgaut.

NOTICE OF MOTION

Pursuant to the relevant provisions of the laws in force, NOTICE is hereby given, with an exemption of reading, by Mr. Pierre Cyr, that will be presented for adoption at a subsequent sitting of the Council of the TNO of Lac Nilgaut, a by-law respecting the demolition of buildings applicable to the TNO of Lac Nilgaut.

TNO-2026-05-06

10.2.2 ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT RELATIF À LA DÉMOLITION D'IMMEUBLES SUR LE TNO DU LAC NILGAUT | ADOPTION OF DRAFT BY-LAW RELATING TO THE DEMOLITION OF BUILDINGS (TNO OF LAC NILGAUT)

ATTENDU QU'en vertu de la *Loi sur l'organisation territoriale municipale* (RLRQ, chapitre 0-9), la Municipalité régionale de comté {MRC} de Pontiac est présumée être une municipalité locale régie par le Code municipal du Québec (RLRQ, chapitre C-27.1) à l'égard de son territoire non organisé (TNO) du Lac- Nilgaut ;

ATTENDU QU'en application de la *Loi modifiant la Loi sur le patrimoine culturel et d'autres dispositions législatives*, laquelle a été sanctionnée le 1er avril 2021, les municipalités doivent modifier ou se doter d'un règlement de démolition d'immeubles ;

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac doit adopter, pour le TNO du Lac- Nilgaut, le règlement prévu au chapitre V.0.1 du titre I de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, chapitre A-19.1) afin de contrôler la démolition d'immeubles ;

ATTENDU QUE ce règlement représente un instrument de choix afin d'assurer la protection du patrimoine bâti et la réutilisation adéquate du sol dégagé ;

Il est proposé par M. Pierre Cyr et résolu que le Conseil du TNO du Lac Nilgaut procède à l'adoption du projet de règlement relatif à la démolition d'immeubles sur le territoire non organisé du Lac Nilgaut.

Il est également résolu d'autoriser le personnel compétent de la MRC, sous la direction de la Directrice générale et greffière-trésorière de la MRC, Mme Kim Lesage, à procéder aux consultations publiques requises en vertu de la loi relativement audit projet de règlement.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

WHEREAS by virtue of the *Act respecting municipal territorial organization* (CQLR, chapter 0-9), the Regional County Municipality (RCM) of Pontiac is presumed to be a local municipality governed by the *Quebec Municipal Code* (CQLR, chapter C-27.1) with respect to its unorganized territory (TNO) of Lac- Nilgaut;

WHEREAS pursuant to the *Act to amend the Cultural Heritage Act and other legislative provisions*, which was assented to on April 1, 2021, municipalities must amend or adopt a building demolition by-law;

WHEREAS the MRC of Pontiac must adopt, for the TNO of Lac- Nilgaut, the regulation provided for in Chapter V.0.1 of Title I of the *Act respecting land use planning and development* (CQLR, Chapter A-19.1) in order to control the demolition of buildings;

WHEREAS this by-law represents an instrument of choice to ensure the protection of built heritage and appropriate reuse of cleared soil;

It was moved by Mr. Pierre Cyr and resolved that the Council of the TNO of Lac Nilgaut proceed with the adoption of the draft by-law relating to the demolition of buildings on the unorganized territory of Lac- Nilgaut.

It was also resolved to authorize the appropriate MRC staff, under the direction of the MRC's Director General and Clerk-Treasurer, Ms. Kim Lesage, to conduct the public consultations required by law with respect to the aforementioned draft by-law.

CARRIED UNANIMOUSLY

10.3 RÈGLEMENT RELATIF AUX DÉROGATIONS MINEURES (TNO DU LAC NILGAUT) | BY-LAW RESPECTING MINOR EXEMPTIONS (TNO OF LAC NILGAUT)

10.3.1 AVIS DE MOTION | NOTICE OF MOTION

AVIS DE MOTION

En application des dispositions pertinentes des lois en vigueur, AVIS est donné par la présente, avec dispense de lecture, par M. Edward Walsh, que sera présenté pour adoption lors d'une séance ultérieure du Conseil du TNO du Lac Nilgaut un règlement relatif aux dérogations mineures (TNO du Lac Nilgaut).

Unofficial translation

NOTICE OF MOTION

Pursuant to the relevant provisions of the laws in force, NOTICE is hereby given, with an exemption of reading, by Mr. Edward Walsh, that will be presented for adoption at a subsequent sitting of the Council of the TNO of Lac Nilgaut, a by-law respecting minor exemptions (TNO of Lac Nilgaut).

10.3.2 DÉPÔT ET PRÉSENTATION - PROJET DE RÈGLEMENT
RELATIF AUX DÉROGATIONS MINEURES | FILING AND
PRESENTATION OF DRAFT BY-LAW - DRAFT BY-LAW
RESPECTING MINOR EXEMPTIONS (TNO OF LAC
NILGAUT)

Dépôt et présentation du projet de règlement.

Unofficial translation

Filing and presentation of draft By-Law.

TNO-2026-05-07 11 COMITÉ CONSULTATIF EN AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE /
NOMINATION DES MEMBRES | LAND DEVELOPMENT ADVISORY
COMMITTEE / APPOINTMENT OF MEMBERS

ATTENDU QU'en vertu des articles 148.0.0.1 et suivants de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, le conseil de la MRC de Pontiac peut constituer un comité consultatif en aménagement du territoire ;

ATTENDU QU'un comité consultatif en aménagement du territoire permet au conseil de la MRC de Pontiac de recevoir des avis et des recommandations en matière d'urbanisme et touchant la planification et la réglementation régionale qui relève d'un tel comité ;

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Jennifer Quaile et résolu que le conseil du TNO du Lac Nilgaut nomme comme membres au Comité consultatif en aménagement du territoire Mme Jordan Evans et M. Corey Spence.

Il est également résolu d'autoriser Mme Kim Lesage, Directrice générale et greffière-trésorière, à signer les documents requis liés à la description du projet telle que présentée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

WHEREAS, under sections 148.0.0.1 and following of the *Act Respecting Land Use Planning and Development*, the Council of the MRC Pontiac may establish a Land Development Advisory Committee;

WHEREAS a Land Development Advisory Committee enables the Council of the MRC Pontiac to receive advice and recommendations on urban planning as well as on regional

planning and regulatory matters that fall within the mandate of such a committee;

It is proposed by Regional Councillor Ms. Jennifer Quaile and resolved that the TNO of Lac Nilgaut Council appoint as members of the Land Development Advisory Committee Ms. Jordan Evans and Mr. Corey Spence.

It is also resolved to authorize Ms. Kim Lesage, Director General and Clerk-Treasurer, to sign the required documents related to the project description as presented.

CARRIED UNANIMOUSLY

TNO-2026-05-08 12 CONTRIBUTION FINANCIÈRE MRC ET APPUI À LA SOLLICITATION DE PARTENAIRES - RÉPARATION DU WASHOUT KM 54 (CHEMIN DU BOIS-FRANC) | FINANCIAL CONTRIBUTION, PONTIAC MRC, AND SUPPORT FOR PARTNER OUTREACH - REPAIR WASHOUT KM 54

CONSIDÉRANT QU'un important washout est survenu au kilomètre 54 du chemin du Bois-Franc (Jim), compromettant la sécurité des usagers ainsi que l'accès à une infrastructure essentielle située en territoire non organisé ;

CONSIDÉRANT QUE la situation nécessite la construction d'un nouveau pont afin d'assurer une solution permanente, à la suite des analyses réalisées en collaboration avec le Ministère des Ressources naturelles et des Forêts ;

CONSIDÉRANT QUE la pourvoirie du Domaine lac Bryson agira à titre de requérante officielle pour le dépôt d'une demande d'aide financière auprès du programme RTCE ainsi que du fonds d'urgence associé aux événements climatiques ;

CONSIDÉRANT QUE ces programmes gouvernementaux sont susceptibles de couvrir une portion importante des coûts, mais qu'une part résiduelle pourrait ne pas être admissible ou entièrement financée ;

CONSIDÉRANT QUE la MRC de Pontiac souhaite adopter une approche proactive afin d'assurer la réalisation rapide et efficace du projet, tout en favorisant la collaboration entre les acteurs publics et privés du territoire ;

Il est PROPOSÉ par Mme Sandra Armstrong et RÉSOLU :

QUE la MRC de Pontiac confirme son engagement à contribuer financièrement, à même son budget annuel de voirie en territoire non organisé (TNO), à toute portion des coûts du projet de réfection du washout au kilomètre 54 du chemin du Bois-Franc (Jim) qui ne serait pas couverte par les programmes RTCE et/ou le fonds d'urgence, jusqu'à concurrence d'un montant maximal de 80 000 \$;

QUE cette contribution soit conditionnelle à l'obtention des aides financières gouvernementales sollicitées par la pourvoirie du

Domaine lac Bryson dans le cadre des programmes RTCE et du fonds d'urgence ;

QUE la MRC de Pontiac appuie la démarche de la pourvoirie du Domaine lac Bryson et autorise la collaboration administrative nécessaire afin de faciliter les échanges avec les instances gouvernementales ;

QUE la MRC de Pontiac encourage la pourvoirie du Domaine lac Bryson à solliciter des partenaires financiers privés et industriels, incluant notamment les entreprises forestières et énergétiques présentes sur le territoire telles que BGA et Évolugen, ainsi que tout autre partenaire jugé pertinent, afin de contribuer au financement de la portion non subventionnée du projet ;

QUE toute contribution financière provenant de partenaires externes soit appliquée en réduction directe des coûts assumés par la MRC dans le cadre de ce projet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

WHEREAS a major washout has occurred at kilometer 54 of Chemin du Bois-Franc (Jim), jeopardizing the safety of users and access to essential infrastructure located in the unorganized territory (TNO);

WHEREAS the situation requires the construction of a new bridge to provide a permanent solution, following analyses conducted in collaboration with the Ministry of Natural Resources and Forests;

WHEREAS the Domaine Lac Bryson outfitter will act as the official applicant for submitting a request for financial assistance to the RTCE program as well as the emergency fund associated with weather events;

WHEREAS these government programs are likely to cover a significant portion of the costs, but a residual portion may not be eligible or fully funded;

WHEREAS the Pontiac MRC wishes to adopt a proactive approach to ensure the rapid and effective implementation of the project, while fostering collaboration between public and private stakeholders in the region;

It was MOVED by Ms. Sandra Armstrong and RESOLVED:

THAT the Pontiac MRC confirm its commitment to contribute financially, from its annual road maintenance budget for unorganized territories (TNO), toward any portion of the costs of the project to repair the washout at kilometer 54 of Chemin du Bois-Franc (Jim) that is not covered by the RTCE programs and/or the emergency fund, up to a maximum amount of \$80,000;

THAT this contribution be conditional upon the Domaine Lac Bryson outfitter obtaining the government financial assistance it has requested under the RTCE programs and the emergency fund;

THAT the Pontiac MRC support the efforts of the Domaine Lac Bryson outfitter and authorize the necessary administrative collaboration to facilitate communication with government authorities;

THAT the Pontiac MRC encourage the Domaine lac Bryson outfitter to seek private and industrial financial partners, including in particular forestry and energy companies operating in the region such as BGA and Évolugen, as well as any other partners deemed relevant, to help finance the unsubsidized portion of the project;

THAT any financial contribution from external partners be applied as a direct reduction of the costs borne by the MRC in connection with this project.

CARRIED UNANIMOUSLY

TNO-2026-05-09 13 DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE URGENTE AU MRNF - RÉFECTION DU WASHOUT AU KM 54 DU CHEMIN DU BOIS-FRANC (JIM) | REQUEST FOR URGENT FINANCIAL ASSISTANCE FROM THE MRNF - REPAIR OF THE WASHOUT AT KM 54 OF JIM'S LAKE ROAD

CONSIDÉRANT QUE le chemin du Bois-Franc (Jim) constitue une infrastructure stratégique permettant l'accès au territoire public, aux secteurs forestiers, aux villégiateurs, aux utilisateurs du territoire ainsi qu'aux activités économiques de la région ;

CONSIDÉRANT QU'un important washout est survenu au kilomètre 54 du chemin du Bois-Franc (Jim), compromettant sérieusement la sécurité des usagers ainsi que l'accessibilité au territoire ;

CONSIDÉRANT QUE les analyses et visites terrain réalisées avec les représentants du ministère des Ressources naturelles et des Forêts démontrent qu'une simple réparation temporaire ne constitue pas une solution durable et qu'un nouveau pont devra être érigé afin de rétablir adéquatement l'accès ;

CONSIDÉRANT QUE les coûts associés à ce type d'infrastructure excèdent largement les capacités financières de la MRC de Pontiac dans le cadre de son budget régulier dédié au territoire non organisé (TNO) ;

CONSIDÉRANT QUE des entrepreneurs ont déjà été sollicités afin de soumissionner sur les travaux requis pour la reconstruction permanente du site ;

CONSIDÉRANT QUE la rapidité d'intervention est essentielle afin d'éviter une détérioration supplémentaire de la situation ainsi que des impacts économiques et opérationnels importants sur le territoire ;

Il est PROPOSÉ par M. Roger Lafond et RÉSOLU :

QUE la MRC de Pontiac demande officiellement au ministère des Ressources naturelles et des Forêts (MRNF) de mettre à la disposition du candidat retenu, dans les meilleurs délais, une aide financière permettant la remise en état définitive du washout situé au kilomètre 54 du chemin du Bois-Franc (Jim) ;

QUE la MRC de Pontiac demande en priorité, pour le candidat sélectionné, l'accès au fonds d'urgence destiné aux événements climatiques extrêmes et/ou au programme RTCE, afin de permettre la construction d'un nouveau pont sécuritaire et durable ;

QUE la MRC de Pontiac sollicite également la collaboration technique et administrative du MRNF afin d'accélérer l'analyse, l'autorisation et la réalisation des travaux ;

QUE la MRC de Pontiac considère cette situation comme une priorité régionale nécessitant une intervention gouvernementale rapide afin d'assurer la sécurité publique, l'accessibilité au territoire et la continuité des activités économiques ;

QUE copie de la présente résolution soit transmise au Ministère des Ressources naturelles et des Forêts.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

WHEREAS the Bois-Franc (Jim) Road is a strategic infrastructure that provides access to public lands, forestry areas, vacationers, land users, and the region's economic activities;

WHEREAS a major washout has occurred at kilometer 54 of the Bois-Franc (Jim) Road, seriously compromising the safety of users and access to the area;

WHEREAS analyses and site visits conducted with representatives from the Ministry of Natural Resources and Forests demonstrate that a simple temporary repair is not a sustainable solution and that a new bridge must be built to adequately restore access;

WHEREAS the costs associated with this type of infrastructure far exceed the financial capacity of the Pontiac MRC within the framework of its regular budget dedicated to unorganized territory (TNO);

WHEREAS contractors have already been invited to submit bids for the work required to permanently rebuild the site;

WHEREAS prompt action is essential to prevent further deterioration of the situation and to avoid significant economic and operational impacts on the region;

It was MOVED by Mr. Roger Lafond and RESOLVED:

THAT the Pontiac MRC officially request that the Ministry of Natural Resources and Forests (MRNF) make financial assistance available to the selected applicant as soon as possible to enable the permanent repair of the washout located at kilometer 54 of Chemin du Bois-Franc (Jim);

THAT the Pontiac MRC prioritize, for the selected candidate, access to the emergency fund for extreme weather events and/or the RTCE program, in order to enable the construction of a new safe and sustainable bridge;

THAT the Pontiac MRC also seek the technical and administrative cooperation of the MRNF to expedite the analysis, authorization, and execution of the work;

THAT the Pontiac MRC considers this situation a regional priority requiring rapid government intervention to ensure public safety, accessibility to the territory, and the continuity of economic activities;

THAT a copy of this resolution be forwarded to the Ministry of Natural Resources and Forests.

CARRIED UNANIMOUSLY

14 2E PÉRIODE DE QUESTIONS ET DÉCLARATIONS | 2ND QUESTION PERIOD AND STATEMENTS

Aucune | None

TNO-2026-05-10 15 FERMETURE | CLOSING

Il est proposé par Mme Sidney Squitti et résolu de clore la séance du TNO du jeudi 21 mai 2026 à 18:47.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It was moved by Ms. Sidney Squitti and resolved to adjourn the sitting of the TNO of Thursday, May 21, 2026 at 6:47 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

Kim Lesage	Jane Toller
Directrice générale et greffière- trésorière	Préfète